efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	8
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	011
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	04-12

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-	
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-	●
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-			

I

MODELLI: Trattorini Cat.2005 serie EF104J/20H - EF104JH/20H - EF124J/20H - EF124JH/20H

OGGETTO: Pignone, settore dentato

DESCRIZIONE: Miglioramento prodotto. Pignone più lungo di circa 5 mm e modificata la forma del settore dentato.

INTERCAMBIABILITÁ: Sì utilizzando il kit cod.68120021. I singoli particolari premodifica non sono intercambiabili.

DISPONIBILITÀ RICAMBI: Il settore dentato premodifica continua ad essere fornito, mentre il pignone premodifica verrà fornito ad esaurimento.

DECORRENZA: 09/2011

GB

MODELS: EF104J/20H - EF104JH/20H - EF124J/20H - EF124JH/20H Cat.2005 series riders-ons

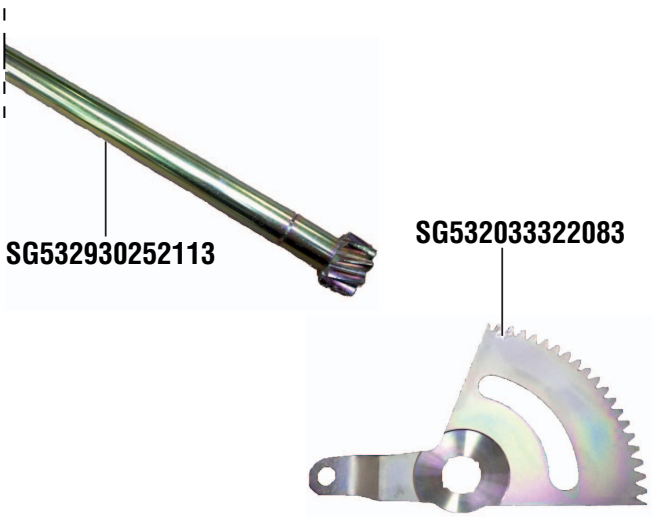
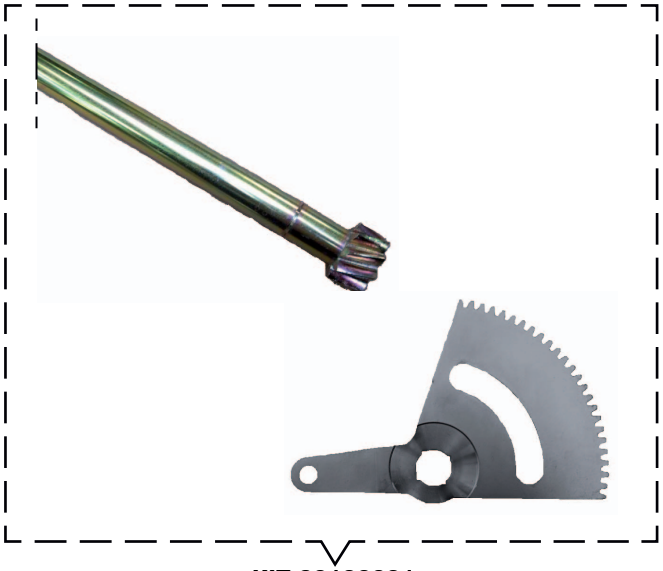
SUBJECT: Pinion, toothed sector

DESCRIPTION: Product improvement. Pinion about 5 mm longer and modified the shape of the toothed sector.

INTERCHANGEABILITY: Yes using the kit p/n 68120021. The single old parts are not interchangeable.

PARTS AVAILABILITY: The premodified toothed sector will be continue to be supplied, while the old pinion will be supplied until end of the stock.

CUT-IN DATE: 09/2011

PREMODIFICA - OLD ASSY	POSTMODIFICA - NEW ASSY
	

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	**8**
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	**011**
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	**04-12**

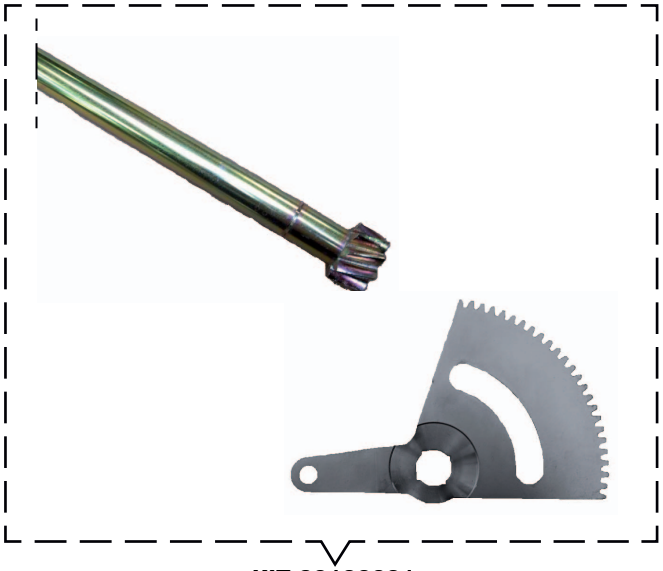
GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-		ACCESSORI Accessories	-2-		DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-		MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-	
RASAERBA Lawnmowers	-5-		PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-		TRONCATRICI Power cutters	-7-		TRATTORINI Ride-ons	-8-	●
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-		TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-		TRANSPORTER	-11-				

D

MODELLE: Aufsitzmäher EF104J/20H - EF104JH/20H - EF124J/20H - EF124JH/20H bis Bj.2005
BETREFF: Lenkwelle und Zahnsegment
BESCHREIBUNG: es wurden die Abmessungen geändert bzw. von den neueren Modellen übernommen.
AUSTAUSCHBARKEIT: Ja, bei Verwendung des Kit's 68120021, Einzelteile sind nicht untereinander Tauschbar.
VERFÜGBARKEIT DER ERSATZTEILE: nach Bereinigung des Lager werden nur noch die neuen Teile verfügbar sein.
BEGINN: 09/2011

GB

MODELS: EF104J/20H - EF104JH/20H - EF124J/20H - EF124JH/20H Cat.2005 series riders-ons
SUBJECT: Pinion, toothed sector
DESCRIPTION: Product improvement. Pinion about 5 mm longer and modified the shape of the toothed sector.
INTERCHANGEABILITY: Yes using the kit p/n 68120021. The single old parts are not interchangeable.
PARTS AVAILABILITY: The premodified toothed sector will be continue to be supplied, while the old pinion will be supplied until end of the stock.
CUT-IN DATE: 09/2011

PREMODIFICA - OLD ASSY	POSTMODIFICA - NEW ASSY
	

efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	8
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	011
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	04-12

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-	
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-	●
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-			

E

MODELOS: Tractor Cat.2005 series EF104J/20H - EF104JH/20H - EF124J/20H - EF124JH/20H

ASUNTO: Piñón, selector dentado

DESCRIPCIÓN: Mejora del producto.Piñon mas largo 5mm y modificación en la forma del selector.

INTERCAMBIABILIDAD: Si utilizando el kit cod.68120021 Las piezas modificadas no se pueden montar independientemente.

DISPONIBILIDAD RECAMBIO: El selector continuara estando disponible, mientras que el piñón será obsoleto.

VALIDEZ: 09/2011

GB

MODELS: EF104J/20H - EF104JH/20H - EF124J/20H - EF124JH/20H Cat.2005 series riders-ons

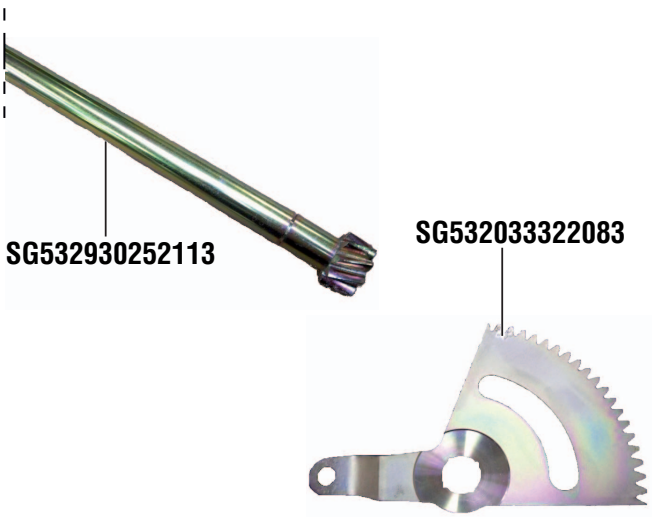
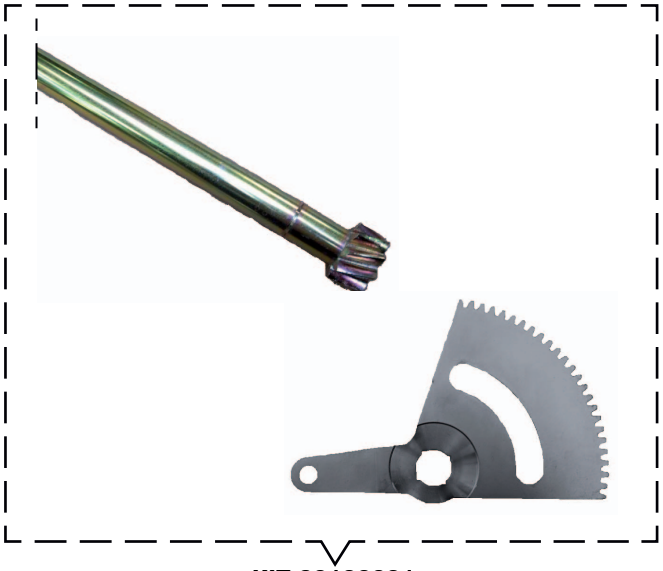
SUBJECT: Pinion, toothed sector

DESCRIPTION: Product improvement. Pinion about 5 mm longer and modified the shape of the toothed sector.

INTERCHANGEABILITY: Yes using the kit p/n 68120021. The single old parts are not interchangeable.

PARTS AVAILABILITY: The premodified toothed sector will be continue to be supplied, while the old pinion will be supplied until end of the stock.

CUT-IN DATE: 09/2011

PREMODIFICA - OLD ASSY	POSTMODIFICA - NEW ASSY
	

efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	8
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	011
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	04-12

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-	
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-	●
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-			

F

MODÈLES: Autoportée Cat.2005 série EF104J/20H - EF104JH/20H - EF124J/20H - EF124JH/20H

OBJET: Pignon, secteur denté

DESCRIPTION: Amélioration de produit. Pignon environ 5 millimètres plus long et modification la forme du secteur denté.

INTERCHANGEABLE: Oui en utilisant le kit p/n 68120021.Seules les anciennes pièces ne sont pas interchangeables.

DISPONIBILITÉ PIÈCES DÉTACHÉES: Le secteur denté avant modification continuera à être fourni, alors que l'ancien pignon sera fourni jusqu'à épuisement du stock.

A PARTIR DE: 09/2011

GB

MODELS: EF104J/20H - EF104JH/20H - EF124J/20H - EF124JH/20H Cat.2005 series riders-ons

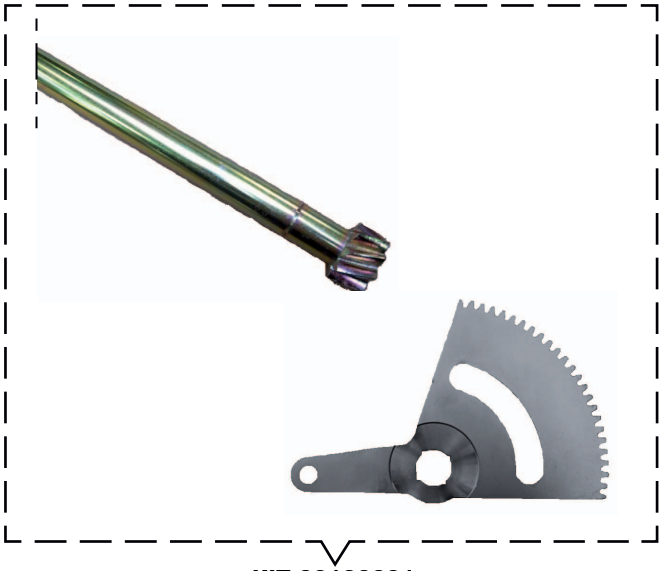
SUBJECT: Pinion, toothed sector

DESCRIPTION: Product improvement. Pinion about 5 mm longer and modified the shape of the toothed sector.

INTERCHANGEABILITY: Yes using the kit p/n 68120021. The single old parts are not interchangeable.

PARTS AVAILABILITY: The premodified toothed sector will be continue to be supplied, while the old pinion will be supplied until end of the stock.

CUT-IN DATE: 09/2011

PREMODIFICA - OLD ASSY	POSTMODIFICA - NEW ASSY
	

efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	8
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	011
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	04-12

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-		ACCESSORI Accessories	-2-		DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-		MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-	
RASAERBA Lawnmowers	-5-		PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-		TRONCATRICI Power cutters	-7-		TRATTORINI Ride-ons	-8-	●
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-		TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-		TRANSPORTER	-11-				

NL

MODELLEN: Zitmaaiers Cat.2005: EF104J/20H - EF104JH/20H - EF124J/20H - EF124JH/20H

ONDERWERP: Tandwiel/Getande sector

BESCHRIJVING: Productverbetering. Het tandwiel is ongeveer 5mm langer en de vorm van de getande sector is gewijzigd.

VERWISSELBAARHEID: Ja, mits gebruik van kit 68120021. De enkele, oude onderdelen zijn niet verwisselbaar.

BESCHIKBAARHEID RESERVEONDERDELEN: De oude getande sector zal beschikbaar blijven, terwijl het oude tandwiel slechts beschikbaar blijft tot uitputting van de voorraad.

INWERKINGTREDING: 09/2011

GB

MODELS: EF104J/20H - EF104JH/20H - EF124J/20H - EF124JH/20H Cat.2005 series riders-ons

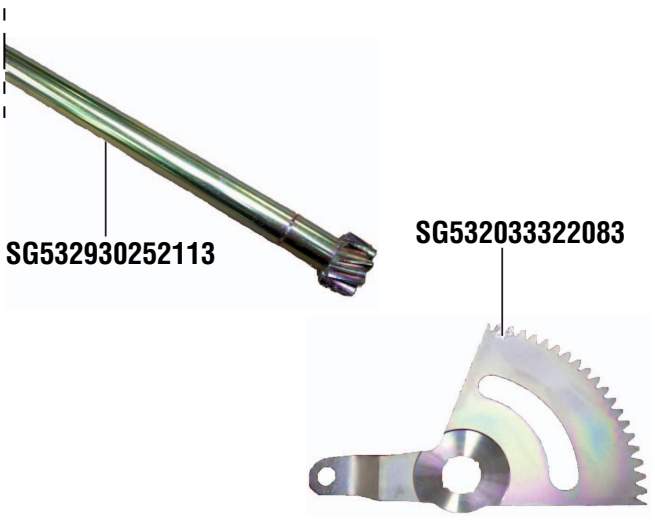
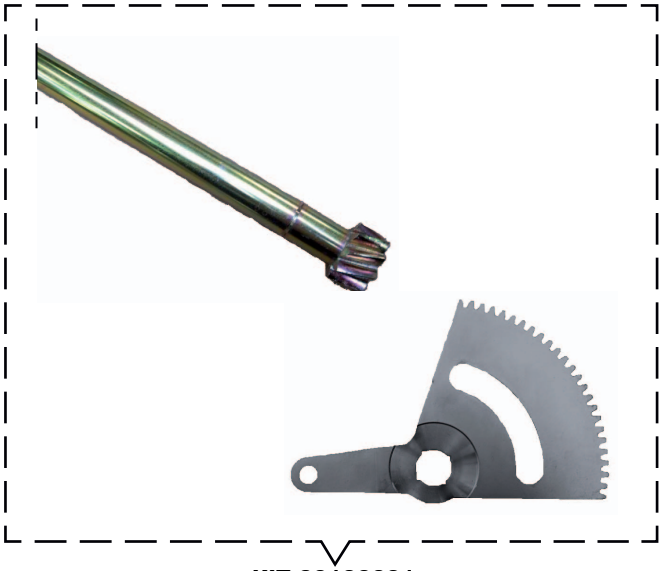
SUBJECT: Pinion, toothed sector

DESCRIPTION: Product improvement. Pinion about 5 mm longer and modified the shape of the toothed sector.

INTERCHANGEABILITY: Yes using the kit p/n 68120021. The single old parts are not interchangeable.

PARTS AVAILABILITY: The premodified toothed sector will be continue to be supplied, while the old pinion will be supplied until end of the stock.

CUT-IN DATE: 09/2011

PREMODIFICA - OLD ASSY	POSTMODIFICA - NEW ASSY
	

efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	8
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	011
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	04-12

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-		ACCESSORI Accessories	-2-		DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-		MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-	
RASAERBA Lawnmowers	-5-		PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-		TRONCATRICI Power cutters	-7-		TRATTORINI Ride-ons	-8-	●
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-		TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-		TRANSPORTER	-11-				

PL

MODELE: Traktorki EF 104J/20H - EF 104JH/20H - EF 124J/20H - EF 124JH/20H. Katalog 2005

TEMAT: Zębatka/piasta zębata

OPIS: Modyfikacja wyrobu. Przedłużenie zębatki o ok. 5 mm oraz modyfikacja kształtu piasty zębatej.

WSPÓŁWYMIENNOŚĆ: Tylko przy użyciu zestawu p/n 68120021. Pojedyncze części z przed modyfikacji nie są współwymienne.

DOSTEPNOŚĆ CZĘŚCI ZAMIENNYCH: Piasta zębata z przed modyfikacji będzie nadal dostępna, jednakże zębatka z przed modyfikacji będzie dostępna do wyczerpania zapasu magazynowego.

DATA WPROWADZENIA ZMIAN: 09/2011

GB

MODELS: EF 104J/20H - EF 104JH/20H - EF 124J/20H - EF 124JH/20H Cat.2005 series riders-ons

SUBJECT: Pinion, toothed sector

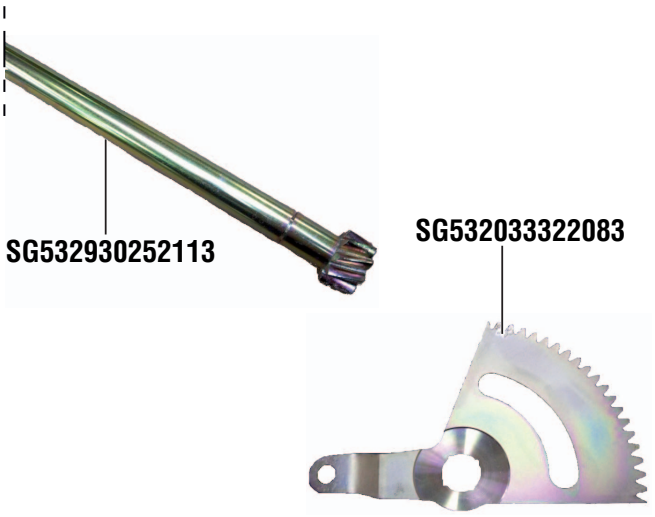
DESCRIPTION: Product improvement. Pinion about 5 mm longer and modified the shape of the toothed sector.

INTERCHANGEABILITY: Yes using the kit p/n 68120021. The single old parts are not interchangeable.

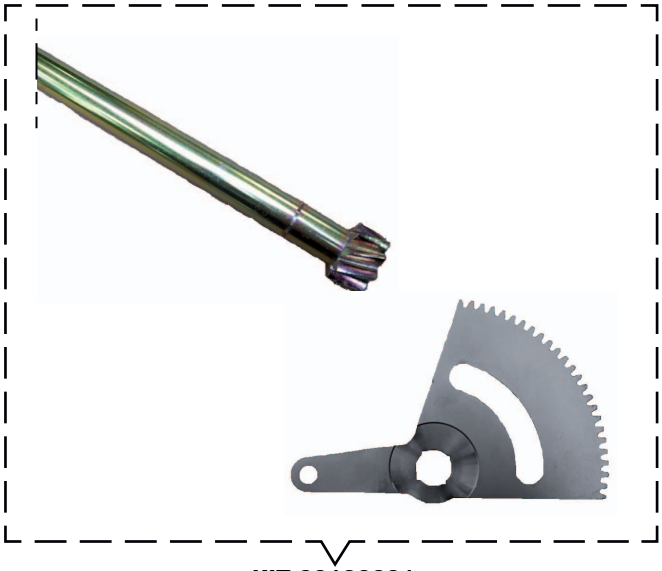
PARTS AVAILABILITY: The premodified toothed sector will be continue to be supplied, while the old pinion will be supplied until end of the stock.

CUT-IN DATE: 09/2011

PREMODIFICA - OLD ASSY



POSTMODIFICA - NEW ASSY



KIT 68120021

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	**8**
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	**011**
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	**04-12**

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-	
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-	●
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-			

RUS

МОДЕЛИ: Газонные рейдеры EF 104J/20H - EF 104JH/20H - EF 124J/20H - EF 124JH/20H

ПРЕДМЕТ: Сектор зубчатой передачи

ОПИСАНИЕ: Вал удлинен на 5 мм и модифицирован зубчатый сектор

ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМОСТЬ: да при использовании набора 68120021. Отдельные части не взаимозаменяемы.

НАЛИЧИЕ ЗАПЧАСТЕЙ: старый сектор будет в наличии, а старый вал только до конца склада

ДАТА: 09/2011

GB

MODELS: EF 104J/20H - EF 104JH/20H - EF 124J/20H - EF 124JH/20H Cat.2005 series riders-ons

SUBJECT: Pinion, toothed sector

DESCRIPTION: Product improvement. Pinion about 5 mm longer and modified the shape of the toothed sector.

INTERCHANGEABILITY: Yes using the kit p/n 68120021. The single old parts are not interchangeable.

PARTS AVAILABILITY: The premodified toothed sector will be continue to be supplied, while the old pinion will be supplied until end of the stock.

CUT-IN DATE: 09/2011

PREMODIFICA - OLD ASSY	POSTMODIFICA - NEW ASSY
